



## FARSANGVÁRÁS

Vészesen közeleg az egyik legnépszerűbb és sokak számára legkedveltebb multság, a farsang. Bár még várunk kell egy kicsit az iskolában, óvodában megrendezésre kerülő nagy vigadozásig, addig itt az idő, hogy többet megtudjunk erről az időszakról.

Kezdjük a legelején. Mikorra is esik pontosan ez az ünnep? A farsang ideje és hossza évről-évre változik, mivel zárónapja a húsvét időpontjához kötődik. Vízkeresztől (január 6.) a húsvétot megelőző 40 napos nagyböjt kezdetéig, azaz hamvazószerdáig tart. Magyarországon a farsangi szokások a középkorban honosodtak meg és számos idegen nép hatása érvényesült benne.

Amikor meghalljuk a farsang szót a móka, a kacagás, a bőséges evés-ivás, az álarcosbálok, a táncos multságok elevenednek meg emlékezetünkben. Ilyenkor röpködnek a szerpentinek, konfettik, előkerül az egyik elengedhetetlen kellék az álarc, jelmezbe bújhatunk, megvalósíthatjuk titkos vágyainkat.

### Mit is ünnepelünk egyáltalán?

Magyar elnevezése az egyes kutatók szerint a német „faseln”: fecsegni, fantáziálni, pajkosságot üzni szóból ered. A farsang zajos multságait egy ősi hiedelem hívta életre. A középkorban azt hitték az emberek, hogy a tél utolsó napjaiban – amikor rövidek a nappalok és hosszúak az éjszakák – a Nap elyengül, és a gonosz szellemek életre kelnek. Vigalommal, jelmezes karneváli felvonulással, boszorkánybábu elégetésével akarták elűzni ezeket. Egyes helyeken tüzes kerekeket görgettek, mert azt remélték, hogy a földi tűz segíti a napot, hogy újra erőre kapjon. Sok helyen a telet jelképező szalmabábu elégetésével vettek búcsút a hosszú téltől. A kiskeze jellegzetes böjti eledel: savanyú gyümölcs- vagy korpaleves, amit a hosszú télen át nagyon meguntak már az emberek és meg akartak szabadulni tőle. A lányok az előző évben férjhez ment menyecske ruháiba öltöztettek egy szalmabábot, mely a kiszét szimbolizálta. A bábót elvitték a legközelebbi patakig és éneklés közben levette a ruháit, vízbe dobták. Ilyenkor abból, hogy a víz a bábót hogyan és merre viszi, jövendöltek a jelen lévő férjhez meneteléről. Mohács környékén ma is élő hagyomány a délszláv eredetű alakoskodó felvonulás, a „busójárás”.



A szokások és hiedelmek többsége a vígasság utolsó napjaira, farsangvasárnapra, farsanghétfőre, húshagyókeddre, az úgynevezett farsangfarkára összpontosultak. A hamvazószerdát

követő napon az egynapos böjtöt felfüggesztették, hogy a farsangi maradékot elfogyaszthassák. „Inkább a has fakaggyon, mintsem az étel megmaraggyon!” ez volt a zabáló-, torkos- vagy tobzódócsütörtök. A következő naptól kezdve azonban valóban nem ettek az emberek húst és zsíros ételeket húsvét vasárnapjáig. Ebben a 40 napban az egyház azért tartatta a böjtöt és tiltotta a vigadalmakat, még a lakodalmakat is, hogy az emberek teljesen megtisztult testtel és lélekkel várják a húsvétot.

S ha már ennyi mindent megemlégtünk, nem hagyhatjuk ki az egyik legfinomabb farsangi ételt sem a felsorolásból, a farsangi fánkot. Szerintem kevés olyan ember van, akinek nem tartozik a kedvenc ételei közé!

A fánk (vagy pampuska) a néphit szerint varázserővel bírt. Ették azért, hogy a szél ne vigye el a háztetőt, vagy éppen azért, hogy a gyümölcsösben kipusztuljanak az ürgék. Ekkortájt a vendéget mindig pampuskával kínálták.

A fánknak több neve, több formája is létezik. Ilyen a forgácsfánk (mely herőce vagy csöröge néven is ismert), a szalagos fánk, a rózsafánk és a cseh fánk (melynek két további neve is van: talkedli vagy köttes fánk).

### A fánk eredete két legendából ismert



Az egyik legismertebb, szintén már-már legendaszámba menő történet a középkori Bécsbe kalauzolja a fánktörténet iránt érdeklődőt. Akkoriban élt a városban egy igen ügyes pék, akit nagyon szerettek a bécsiek. Ő sütötte a város legfinomabb kenyereit, legfehérebb cipőit, nem csoda hát, ha sokan még a város túlsó végéből is átgyalogoltak mű-

helyébe. Azonban Krampfen mester hirtelen elhunyt. Szegény feleségére szakadt a pékműhely vezetése. Bár igyekezett férje mesterségét átvenni és azt a meg szokott módon folytatni, nehezen birkózott meg vele egyedül. Egy napon nem készült el idejében a friss, ropogós kenyér. Az éhes bécsiek türelmetlenül várakoztak az üzlet előtt. Krampfen asszonyosság dühében a keze ügyében levő tésztadarabot valakinek a fejéhez akarta vágni, azonban célt tévesztett és nem a hangoskodó vevő arcán, hanem a kályhán sercegő zsírban kötött ki. Szép arany barnára sült, így született a bécsiek kedvelt fánkjá, amit attól fogva csak Krampfennak hívnak.

A másik mese úgy tartja, hogy a francia forradalom áldozatául esett királyné, Marie Antoinette fedezte fel e csemegye tésztáját egy utcai mézeskalácsosnál, amikor álruhában mulatott a karneválzó tömegben egy farsangi maszkabál alkalmával.

# Képviselő-testületi ülésről...

**Buj Község Önkormányzat Képviselő-testülete az év első ülésén 2011. február 15. napján 9 határozatot fogadott el és 3 rendeletet alkotott.**

**2011. február 15. a képviselő-testület a következő döntéseket hozta:**

– Az önkormányzat a 2011. évi költségvetési rendeletét megalkotta. Hosszas egyeztetési folyamat eredményeként született meg a rendelet. Egyeztetés történt az intézményvezetőkkel, a társulásban ellátott (étkeztetés és házi-segítségnyújtás) feladatok tekintetében a társult önkormányzatok, a Pénzügyi- és Szociális Bizottság 2 alkalommal is megtárgyalta a rendelet tervezetét, és könyvvizsgálóval is véleményezték. Az állami támogatás a múlt évihez közel 8 millió forinttal csökkent, nagyon takarékos és feszes költségvetést alkotott meg a képviselő-testület.

Buj Község Önkormányzata Képviselő-testülete a Polgármesteri Hivatal és Intézményeinek együttes 2011. évi költségvetését 417 397 ezer Ft kiadással, 357 924 ezer Ft bevétellel (hitelösszege nélkül), 59 473 ezer Ft hitel felvétellel állapította meg.

– A következő napirendként a képviselő-testület megalkotta a 2011. évre vonatkozó víz- és csatorna díj rendeletet.

A Nyírségvíz Zrt. (a továbbiakban: Zrt.) a közgyűlésén a 23/2010 (XII.3.) számú határozatával elfogadta és ezzel az önkormányzatoknak is javasolja elfogadásra a 2011. évre vonatkozó víz- és csatornadíjak emelését.

A Zrt. határozata szerint a 2011. január 1. napjától alkalmazandó **víz díját** 3,5 %-kal emeltem 193 Ft/m<sup>3</sup> + ÁFA (*jelenleg: 186*), közületek esetében a víz díja 228 Ft/m<sup>3</sup> (*jelenlegi: 215*) összegre emelik a változás 6,05 %.

Az alapidíj összege változatlan marad továbbra is 300 forint/hónap.

A **csatorna díja** lakossági fogyasztó esetében 6,45 %-kal emeltem 231 Ft/m<sup>3</sup> (*jelenlegi: 217 Ft/m<sup>3</sup>*), közületek esetében 295 Ft/m<sup>3</sup> (*jelenlegi: 272 Ft/m<sup>3</sup>*) + ÁFA az alapidíj változatlan marad 250 Ft/hónap.

– A következő döntése a temető a temetőkről és a temetkezésről szóló 13/2001. (VI.26.) rendelet módosítása, és a Temetkezési Közszolgáltatási Szerződés módosítása. A temetéssel kapcsolatos díjakat az önkormányzat nem emelte, a Temetkezési Közszolgáltatási Szerződés módosítása értelmében 2011. március 1. napjától a vállalkozót (Takács-Plusz Ker Kft.) terheli a temető fenntartással kapcsolatos személyi

és dologi költség is. Ebből adódóan jelentős megtakarítást ért el az önkormányzat.

– Döntés született a Szociális Alapszolgáltatási Központ létesítő okiratainak módosításáról, melynek értelmében Tiszabercel községben működő idősek napi ellátási hely, mint telephely bejegyzésre került a törzskönyvi nyilvántartásba, és ezzel egyidejűleg a működési engedély is módosul az intézménynek. Továbbá eleget téve Gávavencsellő Nagyközség Önkormányzat megkeresésének a képviselő-testület hozzájárult, hogy a társulásból Gávavencsellő község kilépjen.

– Önkormányzat képviselő-testülete a következő döntéseiben, nem kíván elővásárlási jogával élni, és nem vásárolja meg Újfehértó Város Önkormányzat és Nyírbogdány Község Önkormányzat tulajdonrészét a Nyírségvíz Zrt-től.

A polgármester kötelező költségátalánya 2011. január 1-jétől bruttó 105.000 Ft/hónap. Ezt az összeget a polgármester nem veszi fel, hanem eddig a Buji Diáksport Egyesületnek utalt át 50.000 forintot, illetve a Buji Polgárőr Egyesületnek 215.353 forintot.

**Dr. Németh Károly sk.**  
jegyző

## RENDELETEK

### BUJ KÖZSÉG ÖNKORMÁNYZAT KÉPVISELŐ-TESTÜLETÉNEK 1/2011. (II.16.) ÖNKORMÁNYZATI RENDELETE

az önkormányzat 2011. évi  
költségvetéséről

Buj község Önkormányzat Képviselő-testülete a helyi önkormányzatok és szerveik, a köztársasági megbízottak, valamint egyes centrális alárendeltségű szervek feladat- és hatásköréről szóló 1991. évi XX. törvény 138. § (1) bekezdés b) pontjában, az Államháztartásról szóló – többször módosított – 1992. évi XXXVIII. törvény 65.§-a alapján – figyelembe véve ezen jogszabály, valamint, az államháztartás működési rendjéről szóló 292/2009.(XII.19.) Kormányrendeletben meghatározottakat – a következőket rendeli el:

#### A rendelet hatálya

- 1.§. A rendelet hatálya kiterjed az önkormányzatra, valamint az önkormányzat költségvetési szerveire.
- 2.§ (1) Az önkormányzat önállóan gazdálkodó költségvetési szervei:

- II. Rákóczi Ferenc Általános és Művészeti Iskola, Óvoda, Könyvtár
- Helyi kisebbségi önkormányzat
- Polgármesteri Hivatal

- (2) Az (1) bekezdésben felsorolt önállóan gazdálkodó intézmények külön-külön címet alkotnak.
- (3) A polgármesteri hivatal költségvetésében szereplő – nem intézményi – kiadások külön címet alkotnak.
- (4) Az önkormányzat képviselő-testülete a címrendet a 16. számú melléklet szerint állapítja meg.

#### Az önkormányzat és költségvetési szervei 2011. évi költségvetése

- 3.§ Buj Község Önkormányzata Képviselő-testülete (a továbbiakban: Képviselő-testület) a Polgármesteri Hivatal és Intézményeinek együttes 2011. évi költségvetését
  - 417 397 ezer Ft kiadással,
  - 357 924 ezer Ft bevétellel, (hitel összege nélkül)
  - 59 473 ezer Ft hitel felvétellel állapítja meg.
 (1. számú melléklet)

#### Költségvetési bevételek:

- 4.§ Az önkormányzat 2011. évi költségvetési bevételeinek forrásonkénti, illetve működési és felhalmozási cél szerinti részletezését az 1., 2. és 3. számú melléklet tartalmazza.
- 5.§ Az önkormányzat költségvetési szervei 2011. évi működési bevételeit forrásonként az 5. számú melléklet szerint állapítja meg.
- 6.§ Az önkormányzatot 2011. évben megillető normatív állami hozzájárulás összegét és a SZJA-t és kiegészítéseit a 4. számú melléklet tartalmazza.
- 7.§ Az önkormányzat tervezett pénzmaradványa 1432 e Ft, mely működési célú pénzmaradvány.

#### A költségvetési kiadások:

- 8.§ (1) Az önkormányzat működési fenntartási kiadási előirányzatait a Képviselő-testület a következők szerint határozza meg:

Működési kiadások előirányzata  
összesen: 352 317 ezer Ft

Ebből:

• személyi jellegű juttatások:	162 181 ezer Ft
• munkaadót terhelő járulékok:	42 944 ezer Ft
• dologi jellegű kiadások:	125 139 ezer Ft
• speciális célú támogatások:	22 053 ezer Ft

(2) A Képviselő-testület az önkormányzat költségvetési szervei működési kiadásait kiemelt előirányzatonként a 6. számú melléklet szerint állapítja meg.

(3) A Szociális Alapszolgáltatási Központ bevételeit és kiadásait a 9. sz. melléklet tartalmazza. A településenkénti kimutatásokat a melléklethez csatoltuk.

(4) A rendszeres és eseti pénzbeli ellátások 2011. évre előirányzott összege 19 583 ezer Ft. Ennek részletezését a 12. sz. melléklet tartalmazza.

(5) A támogatások, átadott pénzeszközök 2011. évre tervezett összege 2 470 ezer Ft. Elosztása a 13. sz. mellékletben foglaltaknak megfelelően történik.

(6) A 13. számú mellékleten a Napfény Nyugdíjas Egyesület, az egyházak, a DSE, a helyi Sportegyesület és a Polgárőr Egyesület a részükre átadott pénzzel tárgyévét követő év március 15-ig kötelesek elszámolni. A támogatást a nyugdíjas egyesület rendezvények, kirándulások lebonyolítására, a DSE és a helyi Sportegyesület a csapat működtetésére és utaztatására használhatja. Az egyházak a támogatást az egyházi ingatlanok külső és belső felújításával kapcsolatos kiadásokra költhetik. A Polgárőr Egyesület a támogatást a működéséhez szükséges üzemanyagra fordíthatja. Az elszámolás tartalmazza az összeg tételes felhasználását számlákkal alátámasztva. Amennyiben a támogatott a meghatározott céltól eltérően használta fel a támogatást, illetve nem tett eleget elszámolási kötelezettségének, úgy tárgyévét követő év május 1-jeig kamatmentesen köteles visszafizetni. Az a szervezet, amely a meghatározott ideig nem fizeti vissza a támogatást, az a későbbiekben nem részesülhet ilyen jellegű juttatásban.

9.§ Az önkormányzat felhalmozási bevételeit és kiadásait mérlegszerűen, tájékoztató jelleggel a 3. számú melléklet tartalmazza.

10.§ A Képviselő-testület az előirányzat felhasználási és likviditási ütemtervét a 15. számú melléklet szerint hagyja jóvá.

#### A költségvetési létszámkeret:

11.§ (1) A Képviselő-testület az önkormányzat létszámkeretét 83 főben állapítja meg.

(2) Az önkormányzat költségvetési szerveinek, valamint az alcímek létszámkeretét a 14. számú melléklet tartalmazza.

#### A költségvetés végrehajtására vonatkozó szabályok:

12.§ Az önkormányzat és költségvetési szervei bevételi és kiadási előirányzatai év közben megváltoztathatók.

13.§ (1) A Képviselő-testület kizárólagos hatáskörébe tartozik a költségvetési rendelet módosítása.

(2) Ha év közben az Országgyűlés, a Kormány, illetve valamely költségvetési fejezet vagy elkülönített állami pénzalap az önkormányzat számára pótelőirányzatot biztosít, arról a polgármester a Képviselő-testületet tájékoztatni köteles. A pótelőirányzatról a polgármester a Képviselő-testületet negyedévenként köteles tájékoztatni. A Képviselő-testület legalább félévenként – adott év június 30-ig, illetve december 31.-ig – dönt a költségvetési rendeletének pótelőirányzatok szerinti módosításáról.

(3) Az önkormányzat Képviselő-testülete a jóváhagyott kiemelt előirányzatokon belül a részelőirányzatokról – az államháztartás működési rendjéről szóló 292/2009. (XII.19.) kormányrendeletben foglaltak figyelembevételével – előirányzat módosítás nélkül is eltérhet.

14.§ (1) Az önkormányzat önállóan gazdálkodó költségvetési szervei saját hatáskörben előirányzat módosítást hajthat végre. Az előirányzat módosításról a jegyző előkészítésében a polgármester a Képviselő-testületet 30 napon belül tájékoztatni köteles. A képviselő-testület az önállóan gazdálkodó intézmény saját hatáskörben végrehajtott előirányzat változtatásai miatt a költségvetési rendeletet legalább félévenként – adott év június 30-ig, illetve december 31-ig – módosítja.

(2) Az önkormányzat önállóan gazdálkodó költségvetési szerve szabadon, de a 292/2009. (XII.19.) Korm. rendelet 60.§ (1)–(2) bekezdésben foglaltak figyelembevételével módosíthatja egyes kiemelt, ezen belül részelőirányzatait.

15.§ A képviselő-testület az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény V. fejezet 75.§-ban foglaltak alapján felhatalmazza a polgármestert és a jegyzőt, hogy a 2011. évi tervezett (létrejött) hiány, (melynek összege 58 473 ezer Ft) lefedezése érdekében nyújtsanak be pályázatot a 2010. évi CLXIX törvény 6. számú melléklet (2) pontjában megjelölt önkormányzat támogatására 2011. április 30-ban meghatározott időpontig.

16.§ Értékhatár feletti vagyont elidegeníteni, a használat, illetve hasznosítás jogát átengedni – ha a törvény kivételt nem tesz – csak nyilvános versenytárgyalás útján a legjobb ajánlatot tévő részére lehet. Értékhatár feletti vagyontárgynak minősülnek az 1.000 ezer Ft-ot elérő vagy meghaladó vagyontárgyak.

17.§ A köztisztviselők jogállásáról szóló 1992. évi XXIII. törvény 43.§ (1) bekezdésében foglalt illetményalap 2011. évben 38.650,- Ft.

18.§ (1) A közalkalmazottak vonatkozásában a közalkalmazottak jogállásáról szóló 1992. évi XXXIII törvény 1.számú mellékletében foglaltak alapján biztosítja a fizetési osztályok első fizetési fokozata szerinti garantált illetmények havi összegét, valamint a fizetési fokozatokhoz tartozó legkisebb szorzószámok mértéke szerinti illetményeket.

(2) A közalkalmazottak jogállásáról szóló többször módosított 1992. évi XXXIII törvény szerint a közalkalmazott a törvényben megállapított feltétel mellett jogosult illetménypótlékra. Az illetménypótlék számításának alapja (pótlékalap) 2011. évben 20.000,- Ft.

19.§ (1) A Képviselő-testület – amennyiben adósságrendezési eljárást az önkormányzat, vagy hitelezői nem kezdeményeztek – önkormányzati biztost rendel ki a felügyelete alá tartozó önálló költségvetési szervhez – azaz az általános iskolához –, ha annak elismert tartozás állománya a 30 napot, a tartozás állomány mértéke pedig a költségvetési szerv éves eredeti kiadási előirányzatának 10 %-át eléri.

(2) Az önkormányzati biztos kirendelésénél az államháztartás működési rendjéről szóló 292/2009. (XII.19.) Kormányrendelet 167.§-t kell alkalmazni.

20.§ (1) Ez a rendelet 2011. február 16-án lép hatályba.

(2) A rendelet kihirdetéséről a jegyző gondoskodik.

Buj, 2011. február 15.

Barta Miklós Ferenc sk. polgármester  
Dr. Németh Károly sk. jegyző

#### BUJ KÖZSÉG ÖNKORMÁNYZAT KÉPVISELŐ-TESTÜLET 2/2011.(II.16.) ÖNKORMÁNYZATI RENDELET

a közüzemi vízműből szolgáltatott ivóvízért, illetőleg a közüzemi csatornamű használatáért fizetendő legmagasabb hatósági díjak megállapításáról, a díjalkalmazás feltételeiről és a közműves ivóvízellátás, szennyvízelvezetés helyi szabályairól szóló 14/2003./XII.15./KT.sz. RENDELET módosítása.

Buj Község Önkormányzata Képviselő-testülete a helyi önkormányzatokról szóló módosított 1990. évi LXV. törvény 16. § (1) bekezdése, és az árak megállapításáról szóló módosított 1990. évi LXXXVII. törvény 7. § (1) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján az alábbi rendelkezést hozza:

#### 1. §

A R. 1. számú melléklete helyébe az alábbi 1. melléklet lép.

#### 2. §

(1) Rendelet 2011. február 16. napján lép hatályba.

Bartha Miklós Ferenc sk. polgármester  
Dr. Németh Károly sk. jegyző

## 1. sz. melléklet

## (1) Alapdíj

## 1.1. Vízmérővel mért fogyasztás esetén

Vízmérő átmérő	Q-max m <sup>3</sup> /n aránya	Alapdíj 1 óra Ft	
		Ivóvíz	Szennyvíz
13–20	1	300	250
25–32	3	900	750
40–50	9	2.700	2.250
65–100	33	9.900	8.250
150–200	81	24.300	20.250

## 1.2. Egyéb fogyasztás esetén

Lakásonként, vízvételi helyenként  
300 Ft – 250 Ft

## (2) Változó díj 2011.01.01.–2011.12.31.

## 1.1. Ivóvíz szolgáltatás

Lakosság részére 193,- Ft/m<sup>3</sup>  
Közület részére 228,- Ft/m<sup>3</sup>

## 1.2. Szennyvízelvezetés – tisztítás

Lakosság részére 231,- Ft/m<sup>3</sup>  
Közület részére 295,- Ft/m<sup>3</sup>

(3) A kapacitás lekötési díj a mindenkori változó díj 60%-ának megfelelő összeg.

(4) A díjak az általános forgalmi adót nem tartalmazzák.

**BUJ KÖZSÉG ÖNKORMÁNYZAT  
KÉPVISELŐTESTÜLETÉNEK**

**3/2011.(II.16.) ÖNKORMÁNYZATI  
RENDELETE**

**a temetőkről és a temetkezésről szóló  
13/2001. (VI.26.) rendelet módosítása**

## 1.§.

A helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. Törvény 16.§.(1) bekezdésében biztosított jogkörében eljárva, továbbá a temetőkről és

a temetkezésről szóló 1999. évi XLIII. Törvény 40.§ (1) bekezdésében és 41.§. (3) kapott felhatalmazást figyelembe véve Buj Község Önkormányzat Képviselő-testület a temetőkről és a temetkezésről szóló 13/2001. (VI.26.) rendelet 1. melléklete helyébe a következő rendelkezés lép:

**1. melléklet a temetőkről és a temetkezésről  
szóló 13/2001. (VI.26.) rendelethez**

## 1. Sírhelyek (önkormányzat bevétele)

- a. egyes sírhely díja  
25 évre 5.000 forint+Áfa
- b. kettős sírhely díja  
25 évre 10.000 forint+Áfa
- c. Sírbolt díja 65 évre  
(férőhelyek száma X) 13.000 forint+Áfa
- d. Sírbolt díja 100 évre  
(férőhelyek száma X) 20.000 forint+Áfa
- e. Urnasírhely díja  
25 évre 30.000 forint+Áfa

**2. Köztemetőben – a temetkezési szolgáltatók  
kivételével – vállalkozásszerűen munkát  
végzők által fizetendő temető fenntartási  
hozzájárulás díja (üzemeltető bevétele)**

Tevékenység	Temető fenntartási hozzájárulás (Ft)
Új síremlék felállítása	5.000+Áfa
Régi síremlék felállítása	4.000+Áfa
Sírbolt építése	15.000+Áfa
Urna sírkő felállítása	2.000+Áfa
Egyéb munka (tisztítás, vésés)	15.000+Áfa
Sírgondozás, sírigazítás darab/alkalom	300+Áfa
Sírgondozás darab/hónap	1.000+Áfa

**3. A temetői létesítmények igénybevételéért  
fizetendő díjak (a 3. pontban meghatározott  
díjak üzemeltető/vállalkozó bevétele)**

- a. Hűtő használata 48 óra után:  
1.000 forint/minden megkezdett nap + Áfa
- b. Ravatalozó használati díj:  
10.000 forint + Áfa, mely tartalmazza a hűtő használatát 48 óráig
- c. Az üzemeltető által biztosított szolgáltatások igénybevételéért a temetkezési szolgáltatók által fizetendő díj:  
40.000 forint+Áfa (sírnyitás, hantolás, urna-sírhely nyitás, halott kiadás, kellekkel történő halott átvétel, hulladék elszállítási díj, belső halott szállítás).

## 2.§.

- (1) Rendelet 2011. március 1. napján lép hatályba. A rendelet kihirdetéséről a jegyző gondoskodik a hirdetőtáblán történő kifüggesztéssel.

**Barta Miklós Ferenc sk. polgármester  
Dr. Németh Károly sk. jegyző**

## Általános indokolás

A temetői közszolgáltatási szerződés módosításra kerül, és ezzel összhangban leszabályozva a temetéssel kapcsolatos díjak is.

A rendelet 1. sz. mellékletében leszabályozott díjak az önkormányzatot illetik, míg a 2-3. pontokban meghatározott díjak az üzemeltető/vállalkozó bevételeit képezik.

## Közszolgáltatás szervezése a munkáltató oldaláról nézve...

**2011. január elsejétől megváltoztak a foglalkoztatási szabályok. Minden folyamatban lévő meg kellett szüntetni és január közepéig nem lehetett szerződést kötni senkivel.**

Az Önkormányzat pályázat útján nyerte el a kért létszámot. Ennek lehetséges rétegei: segédmunkás, pedagógiai asszisztens, szociális gondozó, karbantartó.

Alkalmazási tennivalók:

- ➔ A regisztrált munkanélküliek listájának áttekintése, személyek kijelölése,
- ➔ A fenntartó meghatározza az adott feladatokra felvehető létszámot,
- ➔ Kiközvetítési folyamat,
- ➔ Munkába állás, munkaidő beosztása, stb.

Intézményünk is a fentiek szerint alkalmaz 4 fő asszisztent, 3 biztonsági őr, 2 technikai dolgozót, 3 fűtőt. De így fogjuk helyettesíteni a nyugdíjba vonuló pedagógust is, felmentési idején.

A létszámot nem a vezetők döntenek, hanem a fenntartó az elnyert pályázatban foglalkoztatható létszámot intézményi szintre bontja le.

Az alkalmazások árnyoldala:

- ➔ Csak napi 4 órában foglalkoztathatók – ez rossz a dolgozónak, munkahelynek egyaránt.
- ➔ Néhány hónapig tart az időszak, jelenleg április vége.
- ➔ Alig több a kereset, mintha otthon maradt volna a munkavállaló.

Nehéz a kiválasztás: nem megfelelő iskolai végzettség, nem vállalja a munkába állást az illető. Mégis, mikor már egyesek dolgoznak, mások megjegyzéseket

tesznek „én is el tudtam volna ezt a feladatot látni”. Fontos azonban az is, hogy érdemes előre jelentkezni a munkahelyi vezetőknél, a legközelebbi alkalommal ki lehet választani.

A fentiek miatt lettünk néhány hónapig többen. Senki nem érkezett határozatlan időre, senki nem lett közalkalmazottként kinevezve. A felvehető dolgozói létszámot mindig a fenntartó határozza meg.

Az új alkalmazási rend számos problémával küszködik, de tudomásul vesszük, hogy mint legnagyobb létszámú munkahelynek, nekünk is lehetőséget kell biztosítani a helyi munkanélküli állapot kezelésében.

Lejegyezte:

**Munkácsiné Kolozsi Katalin**

# Új tanév, új Comenius program

Szeptemberben újra beindult a Comenius gépezet az iskolában. Ebben a tanévben már a második projektünket kezdjük el, most öt másik partneriskola segítségével dolgozva. A témánk a következő két tanévben egymás kultúrájának megismerése, saját kultúránk minél sokoldalúbb bemutatása. Tekintve, hogy ez ismét egy elég összetett téma, elég sok és különböző feladat vár ránk az elkövetkező időben is. Azonban az előző természetvédelmi tárgyú program után ez nekünk már meg se kottyán.

A program során először iskolánkat, lakóhelyünket kell bemutatnunk egymásnak, fotók, plakátok és levelek segítségével. A gyerekek minden hónapban e-maileket váltanak a partneriskolák tanulóival, melyekben mesélnek az éppen abban az időszakban történt eseményekről. Könyvtárban, interneten és levéltárban kutatnak lakóhelyünk múltjáról és jelenéről, hogy minél részletesebb képet nyújthassanak a külföldön élő hasonló korú társaiknak. A munka során egy mesét is ki kell majd választanunk, amely kapcsolódik környékünkhöz. Ezt a mesét angolul, rajzos és zenés formában bemutatjuk, majd színpadra alkalmazva magyarul előadjuk, és DVD-t készítünk belőle. Az így készített előadásokat aztán megosztjuk egymással a hat partneriskola között.

A feladat tehát ismét nem egyszerű, főképp azért, mert a munka végig angol nyelven folyik. Az e-mailváltás, illetve a partner tanulókkal szervezett videokonferencia azonban nagy élmény és jó nyelvgyakorlás tanulóink számára. A mese feldolgozása során pedig fejlődik anyanyelvi kompetenciájuk, valamint szociális érzékük. A közösen végzett munka öröme mindenkit kárpótol a befektetett energiáért.

Ez a program abban is különbözik az előzőtől, hogy ebben az esetben nem a tanulók a partnerlátogatások résztvevői, hanem az őket segítő és felkészítő pedagógusok. Ezen látogatások alkalmával az időközben elvégzett munka értékelése, a felmerült problémák megvitatása és a továbblépés lehetőségei kerülnek megvitatásra. Természetesen ezek a látogatások a nyelvgyakorlásra is lehetőséget adnak a kollégák számára, hiszen a munka nyelve itt is az angol.

Az első partnertalálkozóra novemberben került sor Ausztriában, Neusiedl am See nevű városka iskolájában. Iskolánkat hárman képviseltük, Toma Erzsébet, Frank Edina és jómagam. Megismerkedtünk a partnerek képviselőivel személyesen is és bepillantást nyerhettünk egy osztrák iskola életébe. Nagy öröm volt részt venni a látogatáson, sok szép élménnyel és feladattal tértünk vissza. A következő utazásra februárban kerül sor. Ez alkalommal Anglia, London lesz az úti cél. Most egy hagyományos magyar táncot viszünk magunkkal, amit szeretnénk meg is tanítani az angol gyerekeknek. Reméljük, élvezni fogják.

Mi itt a buji iskolában fontosnak tartjuk, hogy minél jobban kinyíljon a világ kis tanítványaink előtt. Ezért minden lehetőséget megragadunk, hogy megismertessük velük saját és más népek életét és kultúráját. Erre nagyon jól használható az Európai Unió programja, amely hozzásegíti őket más országok életének, lakóinak megismeréséhez. Úgy vélem, szerencsések vagyunk, hogy immár második alkalommal kerülhettünk be azon kevesek közé, akik képviselik megyénket ebben a programban.

**Tóth Lajosné**

Comenius koordinátor



A teljes Comenius csapat



Közös munka a programon

## MEGHÍVÓ

Szeretettel várunk minden érdeklődőt a II. Rákóczi Ferenc Általános és Művészeti Iskola, Óvoda, Könyvtár farsangi mulatságára.

### Időpont:

Alsó tagozat: 2011. február 25., 14<sup>30</sup> óra • Felső tagozat: 2011. március 4., 15<sup>00</sup> óra

**Helyszín:** az iskola tornaterme

**Belépő:** gyerekeknek 100,- Ft, felnőtteknek 200,- Ft • **Tombola:** 50,- Ft  
Az ebédlőben BÜFÉ várja az érdeklődőket.



## KÖSZÖNJÜK!

A Sirinya Szabadidőpark területén a felajánlott munkálatok befejeződtek, a lámpatestek is a helyükre kerültek, melyet Hajdu Géza vállalkozó valósított meg. Továbbá községünkben két utca-rész is megvilágításra került, mely Tornai János és Soltész János keze munkájának eredménye.

# A Cigány Kisebbségi Önkormányzat munkájáról

A 2010. október 3-án lezajlott kisebbségi választás után új felállásban kezdte meg munkáját a Buji Cigány Kisebbségi Önkormányzat. Fő tevékenységei: a cigány kultúra őrzése, illetve felélesztése, érdekképviselet, pályázati lehetőségek figyelése és kihasználása a cigány emberek érdekében, a kisebbségi önkormányzat működésének biztosítása és a tehetséges fiatalok segítése.

Novemberben a parkgondozói, 7–8. osztályos felzárkóztató és ápoló-gondozó tanfolyam indulásának híret terjesztettük. Összehoztuk a képzést szervezőket és a tanulni vágyókat. Nagy eredmény, hogy a képzésekre több cigány származású fiatalnak sikerült bekerülnie.

Decemberben beadtuk a Roma Kulturális Alap kiírására egy pályázatot, Kulturális Nap megrendezésére. Bízunk a pályázat sikeres elbírálásában.

Karácsony előtt kézműves foglalkozást szerveztünk és bonyolítottunk le gyermekeknek, a cigány családoknak pedig kis csomaggal kívántunk kellemes ünnepeket.

Január szintén a továbbtanulás jegyében telt, most 9–10. osztályos felzárkóztató és takarító tanfolyamra toboroztuk az embereket. A válogatáson ismét nagy számban voltak cigány származású fiatalok. Kívánunk Nekik sok sikert a bekerüléshez!

Csikós Árpádné  
CKÖ elnöke



## ÚJKORSZAKI SZAKIK készítik a buji „FRÉDI-MOBILT”



A Mobilitás Ifjúsági Szolgálat pályázatán nyert támogatást egy baráti társaság Bujon. A Fiókátók Lendületben Program: Helyi Ifjúsági Kezdeményezések című pályázat keretében valósítják meg ötletes projektjüket.

A fiatalok egy „Újkorszaki FRÉDI-MOBILT” készítene, hat hónap alatt, (2011. januárjától-2011. június végéig) heti egy-két nap munkálkodással. Tevékenységüket faipari szakember segíti. A pályázat fedezetet nyújt a szükséges faanyag, a faipari kéziszerszámok beszerzésére, a fiatalok étkezésére, a záró rendezvény költségeire és a projekt népszerűsítésére, dokumentálására is. A saját öröme barkácsoló négy fiatalember, közösségi munkát is végez a program során. A fa kocsi készítésébe bevonja az érdeklődő helyi munkanélküli fiatalokat és a 7–8. osztályos iskolai csoportoknak bemutatják a faipari munkafo-



gásokat – ezzel segítve őket a pályaválasztásban.

A nyíregyházi Human-Net Alapítvány menedzseli a projektet és egy ingyenes pályorientációs tréninget is lebonyolít 10–15 fő munkanélküli fiatal számára. A programot egy Ifjúsági Nap megszervezésével zárják az „Újkorszaki szakik”, ahol minden érdeklődő információt kaphat a Mobilitás pályázatairól és a fa kocsi elkészítésének folyamatáról.

A kiállított FRÉDI-MOBILT ünnepélyes keretek között adják át a buji óvodásoknak.

Az újkorszaki szakik informális csoportjának hosszú távú célja, hogy munkahelyet teremtsen a helyi fiataloknak, vállalkozóvá válással, illetve szociális szövetkezet alakításával.

Ugyanakkor nemzeti, uniós és nemzetközi „NAGY” célokat is megvalósít azzal, hogy együtt tevékenykedik a baráti csoportban munkanélküli és dolgozó, cigány és nem cigány származású fiatal egyaránt.

Küzdnek az esélyegyenlőségért, az antidiszkrimináció és kirekesztés ellen. Elősegítik a tudatos életúttervezést és az ifjúságban rejlő erőforrások kibontakoztatását.

Példájukkal, munkájukkal közösséget építenek, közösséget fejlesztenek.

Csikós Árpádné CKÖ elnöke

## ÉLETKÉPEK

Januári köd az utcákon, a házak között zord, cudar idő van, az idén sem eszi meg a kutya a telet. De már hosszabbodnak a nappalok, kifelé megyünk a télből. Vízkeresztkor hivatalosan is megkezdődött a farsang, a télbúcsúztatás ideje. S mire a mindenféle víg multságoknak, báloknak vége, itt a tavasz is.

Az első báljára készül a lány is az utcából. Még a nyolcvan felüli dédi is számon tartja, s legalább huszadszor meséli el azt a régi bált, azt az első bált.

– Tudjátok, ott ismerkedtem meg nagyapáttal is, de szép ember volt, meg jó is, az Isten nyugosztalja – s közben kitörölt

## Farsangi készülődés

egy könnycseppet a szeméből. – Az volt ám a bál, nem a maiak, reggelig gyakoroltuk a táncot, húzta a cigány a csárdást, meg a keringőt megállás nélkül.

Tudták, hogyne tudták volna, hallották elégszer, mégis szívesen hallgatták. Különösen a nagylánnyá érett dédunoka, aki nem elégedett meg a dédi történetével, szívesen hallgatta a nagyit és az anyut is.

A lány különben gyönyörű, átkozottul csinos is, mintha az anyja költözött volna belé. Éppen most februárban lesz tizenhat éves. A gyöngéden ívelő finom szemöldökei alatt mandulametszésű, vékony nyílású szemhéjak alól kicsi tüzes csillagok

# DSE SPORTHÍREK

**A III. korcsoportos kézilabdás lányokkal az utolsó felkészülési meccsünket játszottuk a nyírszölősiek ellen. Legfőképpen arra voltam kíváncsi, hogy az újoncok (5.-esek) közül kikre lehet majd számítani a bajnoki mérközéseken. Többen is bebizonyították, hogy jó úton haladnak és ott a helyük a csapatban. A mérkőzést végül mi nyertük meg, de számomra fontosabb volt, hogy a közelgő bajnoki meccsre összeállt egy egymásért küzdeni tudó, harcos, bátor játékot bemutató KÉZIS-csapat.**



## Buj-Nyírszölős: 30:21

A csapat tagjai voltak: Alajtner Rebeka (4 gól), Bodnár Eszter (3), Csatlós Ágnes, Csiki Alexandra (5), Humicskó Hajnalka, Kovács Dóra (8), Kulcsár Emese (5), Mihalik Alexandra, Nyerges Flóra (2), Radó

Krisztina (3), Sváner Lívია, Varga Adrienn.

A IV. korcsoportos lányok már túl vannak az 1. fordulón. Kiváló körülmények között mérkőztünk meg Demecseri Sportsarnokban az ibrányiak ellen. Mivel kb. egy évvel fiatalabbak vagyunk az ellenfélhez képest, ezért nagyon nehéz mérkőzésre számítottunk (a csapat 90%-a még csak hetedikes). Mindezek ellenére nagyon jól kezdtük a mérkőzést a kemény védekezésünk, illetve bátor támadójátékunknak köszönhetően. A meccs nagy részében végig mi vezetünk és esélyünk is volt a győzelemre, de az utolsó percekben több hibát is elkövettünk és végül 1 góllal kikapunk. A bírói tevékenység nem volt megfelelő színvonalú, amelynek sajnós mi láttuk a kárát. Az ellenfél 13 gólt dobott, ebből 8-at hetesből...

Összegezve elmondható, hogy elégedett lehetek a lányok teljesítményével, különösen Korpai Angélával,

aki a meccs legjobbjá lett. Remélem legközelebb a többieknek is kijön a lépés, mert akkor a hiányzókkal kiégszülve okozhatunk majd egy kis meglepetést...

## Buj-Ibrány: 12:13

A csapat tagjai voltak: Benyusz Enikő, Fedor Judit, Korpai Angéla (8 gól), Kovács Dóra (1), Lovas Adrienn (2), Lovas Evelin, Marsó Lilla, Nyerges Flóra, Radó Ramóna, Szabó Zsófia, Vajkó Andrea (1).



## Popovics Norbert testnevelő

## Karácsonyi Kupa – Svájci rendszer

### SAKIK

**December 21-én került megrendezésre a verseny, amelyen 12 tanuló vett részt. A versenyt egyéni formában rendeztük, minden játékos 5 mérkőzést vívhatott.**

#### A végeredmény:

1. Szunyogh Roland	4,5 pont
2. Szunyogh Andrea	4,5 pont
3. Béres Krisztián	3,5 pont
4. Fedor Judit	3 pont
5. Bancsók Sándor	2,5 pont
6. Dallos Bence	2,5 pont
7. Ádám Mihály	2 pont
8. Horváth András	2 pont
9. Csikós Dániel	2 pont
10. Bancsók Richárd	2 pont
11. Gál Csaba	1,5 pont
12. Bancsók Barbara	0 pont

ragyognak elő. Fiú legyen a talpán, aki ezeknek ellent tud majd állni. Hát, még ha nevetni is kezd, gyöngy fogain csak úgy gurgulázik a kacagás.

A város legelegánsabb szórakozóhelyén lesz a helyi üzleti világ farsangi mulatsága, csupa meghívott előkelőséggel, oda hivatalosak apa révén ők is. Napok óta lázban van, hogy milyen ruhában, cipőben menjen, s a frizuráján is van még alakítani való. De a családban sincs nyugalom, minden a bál körül forog. Abban megegyeztek, kerül, amibe kerül, a pénzen nem múlhat semmi. Ilyenkor újból elmeséli a dédi és a nagyfi, hogy milyen volt az ő bál ruhájuk, s hogy természetesen mindenki a bál szépeit csodálta. S hogy most az ők szemük fénye se maradjon le, ezért beszállnak a költségekbe kis dugi pénzüikkel.

A lányt azonban az öltözködésen túl az is foglalkoztatja, hogy lesz-e ott hozzáillő tisztességes fiú, fiatal társaság, mert ha nem, mire való az egész felhajtás. Ezért van benne egy kis szorongás is, ilyenkor mélyeket lélegzik, keblei pihegve járnak le s fel. Éppen ilyen gondolatok foglalkoztatták, amikor csengettek, a legjobb barátnője érkezett tanulás ürügyén. Bezárkóztak, suliról egy szó sem esett, a könyveket kinyitották ugyan, hátha bejön a mama, mert most más fontosabb megbeszélni való is van bőven.

– Mindent megtanultatok? – kérdezte az anyja, amikor barátnője elbúcsúzott.

– Igen, mindent – hangzott a válasz. Csak ők látták, hogy a dédi huncutul kacsintott egyet feljűk.

Oláh Gábor

## Köszönet a jószándékú, segítő családoknak!

Remélem a helyi újság hasábjain valamennyi érintetthez elér a köszönetem, illetve köszönetünk.

Sajnos a községünkben élő nehéz anyagi és szociális helyzetben lévő családok nem részesülnek az ország Mikulásgyáraiban gyűjtött karácsonyi ajándékokból. Ezért támadt az az ötletem 2009 októberében, hogy helyben, a községünkben élő jobb módú családokat megkérve, felhívás útján, hogy itt mi is fogjunk össze és ruhaneművel, főleg gyerekruhákkal, és már nem használt, de még használható játékokkal, mesekönyvekkel, kifestőkkel szerezzünk örömet azoknak a családoknak, gyerekeknek, akiknek egyébként erre nem telik. Ezzel tegyük szebbé a karácsony előtti várakozás időszakát.

Így 2010. december 21-én már második alkalommal sikerült 25 család számára ki-

sebb-nagyobb csomagot adnunk. Szeretnénk ennek hagyományt teremteni és remélem évről-évre több család gondolja úgy, hogy jó másokon segíteni.

A gyerekek arcán látszott az öröm, a boldogság, mikor Kavalecz Éva családgondozóval a csomagot átadtuk. A szülők is örültek gyermekeik örömeinek, s köszönetüket fejezték ki.

Ezúton szeretnénk megköszönni mindazoknak, akik hozzájárultak ezen kezdeményezésünk sikeréhez, s remélem évről-évre többen lesznek majd, mert a rászoruló családok száma sajnos egyre nő. Remélem valóban sikerült elérni célunkat.

**Kiss Józsefné védőnő**  
**Kavalecz Éva családgondozó**



**Emlékezünk**

Életünk  
legszomorúbb napjára

**Smid László**  
volt buji lakos

Tíz éve már,  
hogy a temető útjait járjuk,  
Megnyugvást lelkünkben  
még ma sem találunk.

Sírod előtt állunk,  
talán Te is látod,  
Körülötted van ma is  
szerető családod.

Eljöttünk újra tisztelni Téged,  
Szívünkben hordjuk örökké  
Emléked.

*Szerető családod*

## Kábel tv – Internet – Telefon: kihagyhatatlan áron!



**Kábel tv**  
1800 Ft-tól

53 Tv csatorna, a legjobb szórakozást biztosító, három reklámmentes mozi-csatornával az Alap csomagban 4200 Ft. A legnépszerűbb 16 tv csatornát kínáló KTV Start csomag 1800 Ft.



**Internet**  
3000 Ft-tól

4/1 Megabites Komfort Net csomag, amely a legsokoldalúbban használható az egész család számára 5000 Ft/hó. A böngészésre, levelezésre alkalmas Start Net csomag, 384 kbit/s sebességgel havi 3000 Ft.



**Telefon**  
600 Ft-tól

Minden magyarországi vezetékes hívás csúcsidőn kívül 7 Ft, csúcsidőben 9 Ft, mobil hívás 38 Ft, nemzetközi (1.díjzóna országai) hívásirány (pl: USA, Anglia, Írország, Németország, Hollandia) 18 Ft.

KTV Alap + Komfort Net csomaggal a telefon havidíja 600 Ft. Kábel tv és Start Net mellé a telefon havi előfizetése 1200 Ft. Kábel tv, vagy internet szolgáltatás mellé a telefon havidíja 1900 Ft. Csak telefonszolgáltatás esetében a havidíj: 2900 Ft.

Akár meglévő  
vezetékes számának  
megtartásával!

A további részletekért és további információkért, valamint a megrendeléshez keresse fel az Elektronet Zrt. elérhetőségeit!



**Elektronet Zrt.**

Nyíregyháza, Nádor u. 28. Tel: (42) 509-060  
Mátészalka, Kazinczy u. 14. Tel: (44) 300-699  
web: [www.ent.hu](http://www.ent.hu), email: [info@ent.hu](mailto:info@ent.hu)



**Buj község önkormányzatának lapja**

Felelős kiadó: **Barta Miklós Ferenc** polgármester • Felelős szerkesztő: **Mikovics Miklósné**

Tanácsadó szerkesztő: **Béres Csaba** • Fotók: **Soltész János**

Munkatársak: **Csikós Árpádné, Harkály Gyuláné, Kiss Józsefné, Munkácsiné Kolozsi Katalin, Dr. Németh Károly, Oláh Gábor, Popovics Norbert, Tóth Lajosné**